CE

Bartscher





700272 / 270 LN

700321 / 320 LN

Bedienungsanleitung
Flaschenkühlschränke
Seite 1 bis 22

D/A/CH

Instruction manual
Refrigerator for bottles
from page 23 to 44

GB/UK

Mode d'emploi
Réfrigérateur à bouteilles
de page 45 à page 66

F/B/CH

Gebruiksaanwijzing
Flessenkoelkasten
blz. 67 t/m 88

NL/B

Instrukcja obsługi
Szafy chłodnicze do butelek
strony od 89 do 110

PL

V5/0914

NEDERLANDS
Vertaling
van de originele gebruiksaanwijzing



Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing door en bewaar hem op een goed bereikbare plaats!

1. Algemeen 68
1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing 68
1.2 Symboolverklaring 68
1.3 Aansprakelijkheid en vrijwaring 69
1.4 Auteursrecht 69
1.5 Verklaring van Conformiteit 69

2. Veiligheid 70
2.1 Algemeen 70
2.2 Aanwijzingen voor de veiligheid bij het gebruik van het apparaat 70
2.3 Reglementair gebruik 71

3. Transport, verpakking en bewaring 72
3.1 Controle bij aflevering 72
3.2 Verpakking 72
3.3 Bewaring 72

4. Specificaties 73
4.1 Overzicht van onderdelen 73
4.2 Technische Gegevens 75

5. Installatie en bediening 76
5.1 Veiligheidsvoorschriften 76
5.2 Installatie en aansluiting 77
5.3 Bediening 82

6. Reiniging en onderhoud 84
6.1 Veiligheidsvoorschriften 84
6.2 Reiniging 84
6.3 Veiligheidsvoorschriften voor onderhoud 85

7. Mogelijke storingen 86

8. Afvalverwijdering 88

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

1. Algemeen

1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk.

De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat.

Daarom moeten de voor het toepassingsgebied van het apparaat geldende lokale voorschriften inzake ongevallenpreventie en algemene veiligheidsvoorschriften worden opgevolgd.

De gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van het product en moet altijd binnen handbereik bewaard worden, zodat deze installatie-, bedienings-, onderhouds- en reinigingspersoneel er gebruik van kan maken.

1.2 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om ongelukken, gevaar voor personen of materiële schade te vermijden.



WAARSCHUWING!

Dit symbool waarschuwt voor gevaren, die tot lichamelijk letsel kunnen leiden. Volgt u de aangegeven veiligheidsinstructies op en wees in deze gevallen heel voorzichtig.



GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Bij dit symbool moet men op gevaarlijke situaties letten, die elektrische schokken kunnen veroorzaken. Als de veiligheidsvoorschriften niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van lichamelijke letsel en levensgevaar.



OPGELET!

Met dit symbool worden aanwijzingen gegeven, die als zij niet in acht worden genomen, tot beschadiging, slecht functioneren en/of storing van het apparaat kunnen leiden.



AANWIJZING!

Dit symbool wijst op tips en informatie die wezenlijk zijn voor efficiënt en storingsvrij gebruik van het apparaat.

1.3 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Alle gegevens en tips die zijn opgenomen in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld rekening houdend met de geldende voorschriften, de actuele technische stand van zaken en onze langdurige inzichten en ervaring.

Ook de tekst van deze gebruiksaanwijzing is zo goed mogelijk vertaald. Wij zijn echter niet aansprakelijk voor eventuele fouten in de vertaling. Doorslaggevend is de bijgevoegde Duitse versie van deze gebruiksaanwijzing.

Het geleverde apparaat kan bij speciale bestellingen, aanvullende bestelopties of vanwege de nieuwste technische ontwikkelingen afwijken van de hier beschreven regels en grafische afbeeldingen.

AANWIJZING!

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u handelingen verricht met het apparaat, met name voordat u het in gebruik neemt.

De producent is niet aansprakelijk voor de schade en gebreken die zijn ontstaan als gevolg van:

- het niet in acht nemen van de aanwijzingen voor bediening en reiniging;
- oneigenlijk gebruik;
- het aanbrengen van wijzigingen door de gebruiker;
- de toepassing van ongeoorloofde reserveonderdelen.

Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen in het product aan te brengen die leiden tot verbetering van de gebruikseigenschappen en de verdere ontwikkeling van het apparaat.

1.4 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden verveelvoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

AANWIJZING!

De inhoudelijke gegevens, teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen vallen onder het auteursrechten het recht op de bescherming van de industriële eigendom. Ieder misbruik is strafbaar.

1.5 Verklaring van Conformiteit

CE

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

2. Veiligheid

In dit gedeelte wordt een overzicht gegeven van alle belangrijke veiligheidsaspecten.

Bovendien zijn er in de onderstaande hoofdstukken concrete veiligheidsvoorschriften opgenomen (aangeduid met symbolen) om risico's te voorkomen. Daarom moeten de op het apparaat aangebrachte pictogrammen, tekens en opschriften in acht genomen worden en steeds goed leesbaar gehouden.

Het in acht nemen van alle veiligheidsvoorschriften garandeert een optimale bescherming tegen gevaren en een veilig en storingsvrij gebruik van het apparaat.

2.1 Algemeen

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand der techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt.

Kennis van de inhoud van deze gebruiksaanwijzing is een van de voorwaarden, om gevaren en fouten te vermijden waardoor het apparaat veilig en storingsvrij gebruikt kan worden. Om gevaren te vermijden en om de optimale werking te garanderen mag het apparaat zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant niet veranderd of omgebouwd worden.

Het apparaat mag alleen gebruikt worden als het zich in goede technische en veilige staat bevindt.

2.2 Aanwijzingen voor de veiligheid bij het gebruik van het apparaat

De veiligheidsinstructies hebben betrekking op de EU-verordeningen, die op het tijdstip van productie van het apparaat van kracht zijn.

Als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt, is de gebruiker ertoe verplicht, om gedurende de hele exploitatieperiode van het apparaat te controleren of de genoemde veiligheidsvoorschriften overeenstemmen met de actuele regels en om nieuwe voorschriften na te leven.

Buiten de Europese Unie moeten de geldende veiligheidsvoorschriften en regels in acht worden genomen van de plaats waar het apparaat gebruikt wordt.

Behalve de arbeidsveiligheidsvoorschriften uit deze gebruiksaanwijzing moeten de voor het toepassingsgebied van het apparaat algemeen geldende veiligheidsvoorschriften, voorschriften inzake ongevallenpreventie en de geldende richtlijnen inzake milieubescherming in acht worden genomen en opgevolgd.

! ***OPGELET!***

- Het apparaat mag worden gebruik door **kinderen vanaf 8 jaar** en door personen met fysieke, sensorische of verstandelijke beperkingen, met weinig ervaring en/of kennis, wanneer dit onder toezicht gebeurt of nadat zij zijn geïnstrueerd over veilig gebruik van het apparaat en zij begrijpen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.

- o **Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen.
- o **Kinderen** mogen het apparaat niet schoonmaken of **onderhoud plegen**, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- o **Kinderen jonger dan 8 jaar** mogen zich niet in de buurt van het apparaat en de aansluitingskabel bevinden.
- o Deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig bewaren. Als u het apparaat overdraagt aan een derde dient u deze gebruiksaanwijzing ook mee te geven.
- o Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en aanwijzingen uit deze gebruiksaanwijzing.
- o Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten.

2.3 Reglementair gebruik

De veiligheid is alleen dan gegarandeerd als het apparaat gebruikt wordt in overeenstemming met zijn bestemming.

Alle technische ingrepen, ook de montage en het onderhoud, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de gekwalificeerde klantenservice.

Het apparaat is bestemd voor gebruik in het huishouden en op vergelijkbare plaatsen, zoals:

- → personeelskeukens van winkels, kantoren of andere dienstverlenende bedrijven;
- → landgoederen;
- → voor klanten in hotels, motels en vergelijkbare huisvestingsvoorzieningen;
- → bed and breakfast.

De **flessenkoelkast** is **uitsluitend** bestemd voor het **koelen** en **bewaren** van voedingsmiddelen en dranken.

! OPGELET!

Elk gebruik van het apparaat voor andere en/of afwijkende doeleinden dan waarvoor het bestemd is, is verboden en wordt aangemerkt als niet in overeenstemming met zijn bestemming.

Alle vorderingen, ongeacht in welke vorm op de fabrikant en/of zijn gemachtigde met betrekking tot schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, zijn uitgesloten.

Voor alle schade die is veroorzaakt door verkeerde bediening van het apparaat is alleen en uitsluitend de gebruiker aansprakelijk.

3. Transport, verpakking en bewaring

3.1 Controle bij aflevering

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen.

De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren.

Verborgen gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

3.2 Verpakking

Gooi het verpakkingsmateriaal van het apparaat niet weg. U kunt het eventueel gebruiken voor het bewaren van het apparaat, bij een verhuizing of als u het apparaat bij eventuele schade aan ons servicepunt moet sturen. Verwijder voor de ingebruikname het buitenste en binnenste verpakkingsmateriaal volledig van het apparaat.

AANWIJZING!

Indien u de verpakking wilt weggooien, let dan op de in uw land geldende regels. Lever het verwerkbare verpakkingsmateriaal aan voor recycling.

Controleer of het apparaat en de accessoires compleet zijn. Indien er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met onze Klantenservice.

3.3 Bewaring

Bewaar de gesloten verpakking tot de installatie en volgens de op de buitenkant aangebrachte plaats- en bewaringsmarkering.

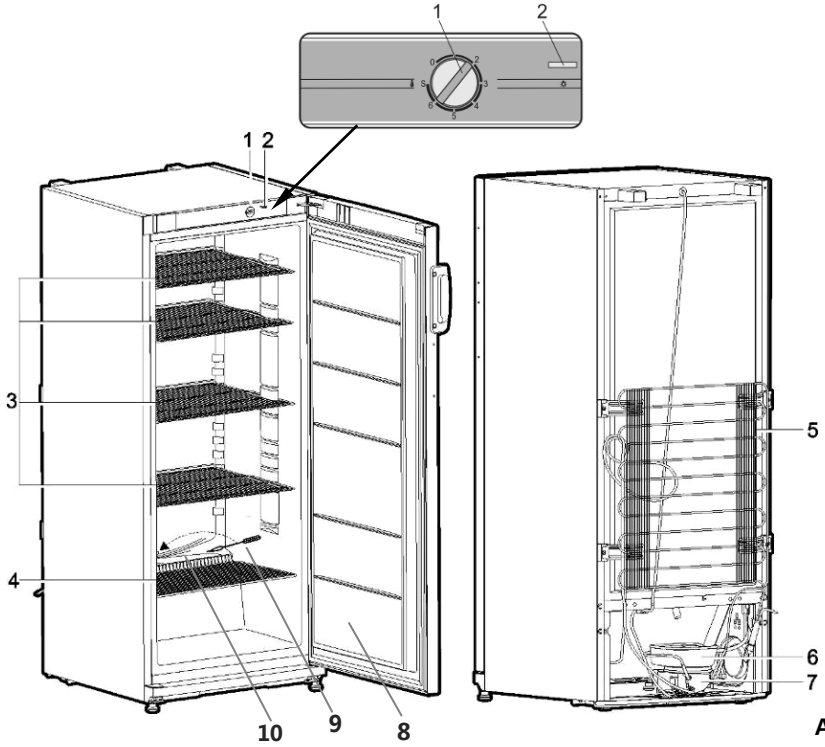
Verpakte apparaten alleen als volgt bewaren:

- Niet buitenshuis bewaren.
- Droog en stofvrij bewaren.
- Niet blootstellen aan agressieve middelen.
- Tegen straling van de zon beschermen.
- Mechanische schokken vermijden.
- Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Indien nodig verbeteren of vernieuwen.

4. Specificaties

4.1 Overzicht van onderdelen

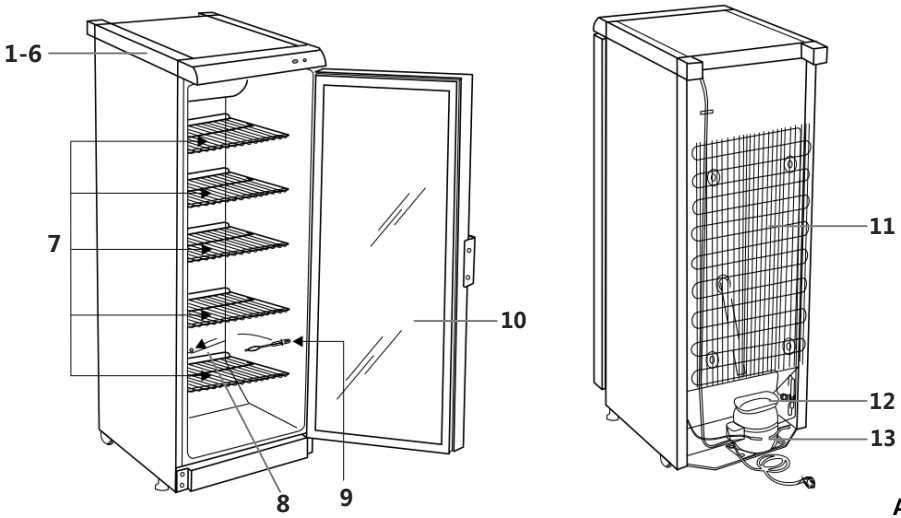
Flessenkoelkast 700272 / 270 LN



Afb. 1

1 - Temperatuurregelaar
2 - Verlichtingsschakelaar
3 - In hoogte verstelbare roosters
4 - Vast rooster
5 - Condensator
6 - Schaal voor condenswater
7 - Compressor
8 - Deur
9 - Instrument voor het reinigen van het condenswatergootje
10 - Afvoersysteem

Flessenkoelkast 700321/320 LN



Afb. 2

1 – 6 - Bovendeel van het apparaat met bedieningselementen en indicatoren

7 - In hoogte verstelbare roosters (5)

8 - Afvoersysteem

9 - Instrument voor het reinigen van het condenswatergootje

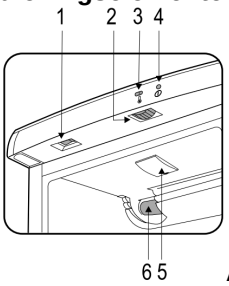
10 - Glazen deur met aluminium omlijsting

11 - Condensator

12 - Schaal voor condenswater

13 - Compressor

Bedieningselementen en indicatoren



Afb. 3

1 – Verlichtingsschakelaar

2 – Temperatuurregelaar

3 – Indicator voor temperatuurniveaus

4 – Groen controlelampje

5 – Led-verlichting

6 - Ventilator

1 – Schakelaar

- Met behulp van schakelaar 1 schakelt u de binnenverlichting in (positie **„I“**) of uit (positie **„O“**).

2 – Temperatuurregelaar

- Als de temperatuurregelaar op de positie **„0“** (uit) staat, is alleen de compressor ingeschakeld. Door de temperatuurregelaar in de richting van de klok te draaien verlaagt u de temperatuur in de koelruimte.

3 – Indicator voor temperatuurregeling

4 – Controlelampje lichtnet (groen) ⓘ

- Als het groene controlelampje brandt, betekent dit dat de flessenkoelkast is aangesloten op het lichtnet. De ventilator schakelt in en werkt ononderbroken.

4.2 Technische Gegevens

Naam	**Flessenkoelkasten**	
Art. nr./model:	**700272 / 270 LN**	**700321 / 320 LN**
Uitvoering:	interieur en behuizing wit, draairichting van de deur kan veranderd worden	
	dichte deur	glazen deur met aluminium omlijsting
Koelmiddel:	R600a	
Energieklasse:	A+	-
Werktemperatuur:	0 ℃ tot 8 ℃	0 ℃ tot 10 ℃
Netto inhoud:	267 liter	320 liter
Aansluitwaarden:	0,12 kW / 230 V	0,23 kW / 230 V
Afmetingen:	B 600 x D 620 x H 1 450 mm	B 600 x D 600 x H 1 730 mm
Gewicht	52,0 kg	67,0 kg
Uitrusting:	5 roosters, waarvan 4 in hoogte verstelbaar zijn	5 in hoogte verstelbare roosters

Wijzigingen voorbehouden!

5. Installatie en bediening
5.1 Veiligheidsvoorschriften

- Let erop dat de voedingskabel niet in contact komt met warmtebronnen en scherpe randen. Laat de voedingskabel niet van de tafel of het aanrecht naar beneden hangen. Zorg ervoor dat niemand op de kabel kan stappen of erover kan struikelen.
- De voedingskabel niet knikken, pletten of knopen en altijd volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de voedingskabel.
- De kabel niet onder tapijt of andere warmte-isolatie leggen. De kabel niet afdekken. De kabel weghouden van het werkvlak en niet in water onderdompelen.
- Gebruik het apparaat niet als het niet juist functioneert, beschadigd is of is gevallen.
- Gebruik uitsluitend accessoires en onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen. De garantie vervalt als er andere accessoires worden gebruikt, ze kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker, schade aan het apparaat veroorzaken en leiden tot lichamelijke letsel.
- Bewaar geen zware, giftige of roestende voorwerpen in het apparaat.
- Plaats geen elektrische apparaten als magnetrons, haardrogers, strijkijzers, waterkokers etc. op de koelkast. De kunststof onderdelen kunnen in brand vliegen.
- Boor geen gaten in het exterieur en interieur van de koelkast en monteer ook geen andere voorwerpen.
- **Attentie!** Bescherm tijdens het transport het apparaat tegen slechte weersinvloeden (regen, sneeuw, vocht).
- Zorg ervoor dat de elementen van het koelsysteem (verdamper, compressor, etc.) niet beschadigd raken, dit kan het lekken van het koelmiddel veroorzaken.



WAARSCHUWING!

Wanneer het koelmiddel uit het gesloten koelsysteem lekt, moet u het apparaat loskoppelen van het lichtnet (trek de stekker uit het stopcontact!) en contact

5.2 Installatie en aansluiting

Voorbereiding van het apparaat

AANWIJZING!
Er zijn twee personen nodig voor de plaatsing van het apparaat.

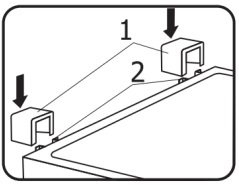
- Verwijder de verpakking van het apparaat.
- Neem het apparaat van de piepschuimen onderzetter. Verwijder het plakband.

Attentie! De koelkast is uitgerust met een opgeschroefde deurgreep.
Om te voorkomen dat de deurgreep afbreekt, mag u hem niet gebruiken bij het optillen en verschuiven van het apparaat.

- Til de voorkant van het apparaat tijdens de plaatsing iets omhoog, zodat u het met de wieltjes eenvoudig naar de gewenste plaats kunt rollen.
- Open de deur van de koelkast. Verwijder de dichtingselementen boven de koelkastdeur.

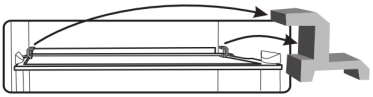
  Aanwijzing: Bij het openen van de koelkastdeur valt er een klein rood element uit dat alleen een functie heeft tijdens het transport.

- Verwijder het rode plakband dat alleen noodzakelijk was tijdens het transport.
- Pak de twee afstandshouders (**1**) en plaats ze op de geleiders (**2**) aan de bovenkant van de achterwand (**Afb. 4**).



Afb. 4

- Verwijder de rode elementen van de roosters (**Afb. 5**) die alleen noodzakelijk waren tijdens het transport.



Afb. 5

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal op een manier die niet schadelijk is voor het milieu.

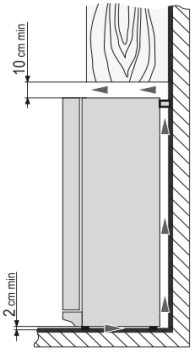
Plaatsing

- Plaats het apparaat in een droge, goed geventileerde ruimte.
- Zet het apparaat **nooit** op een brandbare ondergrond.
- Plaats het apparaat **niet** in de buurt van bronnen van open vuur, elektrische kachels, verwarmingsketels of andere warmtebronnen, zoals direct zonlicht. Hoge temperaturen kunnen de oppervlakte van het apparaat beschadigen, het koelvermogen verminderen en het energieverbruik verhogen.
- U mag de koelkast tijdens het plaatsen of bij transport niet onder een hoek van meer dan 45° houden. Zo voorkomt u beschadigingen van de compressor. Wees voorzichtig bij contact met de compressor en de deur, omdat beschadigingen het gebruik van het apparaat beïnvloeden.

! ***OPGELET!***

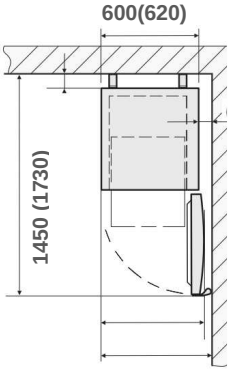
De koelkast mag niet worden geplaatst en gebruikt in onverwarmde ruimtes of op het balkon!

- Plaats de koelkast **niet** op plaatsen waar een hoge luchtvochtigheid heerst. Dit kan de koelkast beschadigen en het koelvermogen negatief beïnvloeden.
- De ventilatieopeningen aan de bovenkant van het apparaat mogen niet worden geblokkeerd of afgedekt. Zorg voor vrije luchtcirculatie.



Afb. 6

- Houd een afstand aan van minimaal 10 cm tussen de bovenkant van het apparaat en voorwerpen die zich daarboven bevinden (bijv. een kastje). Anders stijgt het energieverbruik en kan de compressor oververhit raken (**Afb. 6)**.
- Wanneer u het apparaat in een hoek plaatst, moet aan de zijkant een afstand van minimaal 60 mm vrij blijven (**Afb. 7**).
- Plaats het apparaat absoluut op een vlakke ondergrond en zorg ervoor dat het niet tegen de wand leunt.



Afb. 7

- Pas indien noodzakelijk de hoogte aan door aan de stelvoetjes van het apparaat te draaien. Als u in de richting van de klok draait dan komt de voorkant van het apparaat omhoog, draait u tegen de klok in dan gaat de voorkant omlaag. Als u de koelkast licht laat achteroverhellen dan valt de deur vanzelf dicht.

Aansluiting



GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!
Wanneer het apparaat niet juist is geïnstalleerd kan het lichamelijk letsel veroorzaken door elektrische schokken!
Vergelijk de parameters van het plaatselijke lichtnet met de technische gegevens van het apparaat (zie typeplaatje) voordat u het apparaat installeert.
Sluit het apparaat alleen aan wanneer de gegevens overeenkomen!
Het apparaat mag uitsluitend aangesloten worden op correct geïnstalleerde, enkelvoudige geaarde stopcontacten.
Haal de voedingskabel nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken maar pak altijd de stekker beet.

- **Attentie!** Wanneer u het apparaat schever heeft gehouden dan 30°, dan moet u minimaal **4 uur** wachten met de aansluiting op het lichtnet. Als u zich niet houdt aan deze aanbevelingen kan de compressor kapot gaan.
- Na het uitschakelen van het apparaat (om het schoon te maken, te repareren of te verplaatsen etc.) mag u het pas na minimaal 15 min opnieuw aansluiten op het lichtnet.
- Het elektriciteitscircuit en het stopcontact moeten met een zekering van minimaal 16A beveiligd zijn. Het apparaat mag alleen direct op een wandcontactdoos aangesloten worden; het is niet toegestaan om verlengsnoeren of verdeelstekkers te gebruiken.
- Zorg ervoor dat u het apparaat zodanig plaatst dat u altijd toegang hebt tot de stekker, zodat u indien noodzakelijk het apparaat snel los kunt koppelen van het lichtnet.

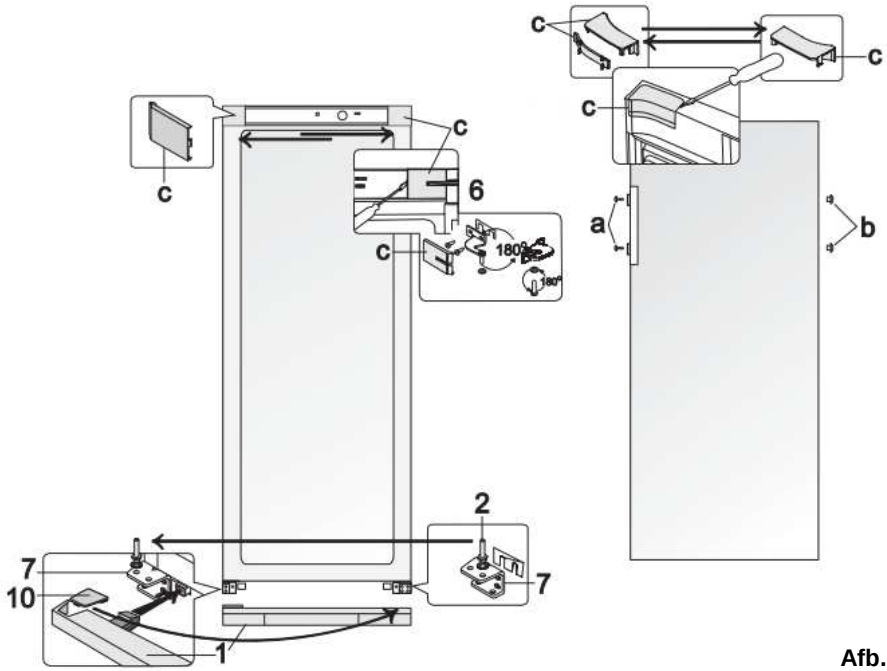
Wijziging van de draairichting van de deur

- De deurscharnieren van de flessenkoelkast kunt u indien gewenst verplaatsen van de rechter- naar de linkerkant. **Aanwijzing:** Bij koelkasten met een afsluitbare deur kan de draairichting **niet veranderd** worden.
- Wij raden aan om de wijziging van de draairichting met twee personen uit te voeren. Benodigde gereedschappen: sleutels nr. 8 en nr. 10, kruiskopschroevendraaier.

! OPGELET!
Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u begint met het wijzigen van de draairichting.

! OPGELET!
U mag de koelkast bij het wijzigen van de draairichting van de deur niet horizontaal neerleggen.

Flessenkoelkast 700272 (Afb. 8)

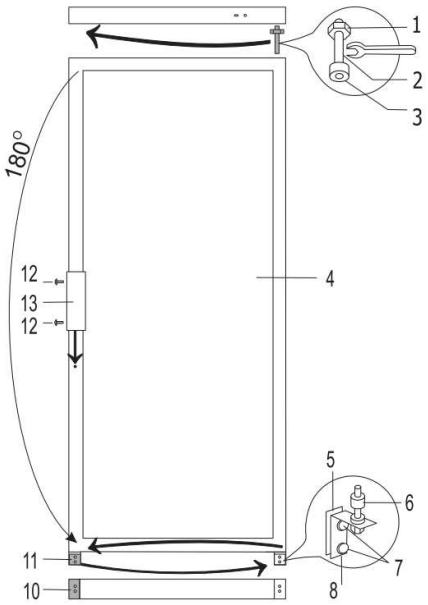


Afb. 8

1. Verwijder de afsluitklepjes (**c**) van de behuizing en de binnenkant van de deur, verwijder de bovenste steun (**6**) samen met de beschermringen en de kunststof dichting onder de houder.
2. Neem de deur van de koelkast.
3. Demonteer de onderste beschermlijst (**1**).
4. Draai de draagpin (**2**) uit de onderste steun (**7**). Draai hem samen met alle beschermringetjes op de tegenoverliggende steun (**7**), symmetrisch ten opzichte van zijn eerdere positie (**Afb. 8**).
5. Plaats de deur op de draagpin (**2**) van de steun (**7**).
6. Draai de steun (**6**) met de draagpin, alle beschermringetjes en de kunststof dichting 180º. Draai de draagpin samen met de beschermringetjes los en schroef hem vervolgens vast op de andere kant van de steun. Plaats de steun (**6**) in de deur van de koelkast en schroef hem vast in de openingen aan de andere kant van de koelkast.
7. Bedek de steun en de vrije opening met behulp van de afsluitklepjes (**c**).

8. Haal de afsluitdopjes van de schroeven (**a**) en van de **deurgreep** (**b**). Draai de schroeven uit de deurgreep. Schroef de deurgreep aan de andere kant vast. Bedek de ontstane openingen in de deur en de schroeven met de afsluitdopjes.
9. Verwijder de bedekking (**10**) van het onderscherm (**1**) en plaats hem in de geleider aan de andere kant van het onderscherm (**1**) (symmetrisch ten opzichte van zijn eerdere positie). Plaats het linker- en rechterpootje van het onderscherm (**1**) in de openingen (**Afb. 8**) en schuif het scherm op zijn plaats totdat het vastklikt.

Flessenkoelkast 700321/320 LN (Afb. 9)



Afb. 9

1. Draai de twee schroeven (**7**) los en verwijder de onderste scharnierhouder (**8**) met de set beschermringetjes (**6**) op de scharnieras en het tussenstuk (**5**).
2. Draai de schroeven (**7**) los en verwijder de scharnierhouder (**11**). Verwijder de deur (**4**).
3. Schroef de scharnierbouten (**2**) van de bovenste scharnierhouder los, samen met de moer (**1**) en de beschermringetjes (**3**) en monteer het geheel aan de andere kant van de deur.
4. Draai de deur (**4**) eerst 180 º en schuif vervolgens de bovenste scharnierbout (**2**) in de deur (**4**) en hang de deur (**4**) op.
5. Maak de bevestigingsschroeven (**12**) in de deur los en verwijder de deurgreep (**13**). Monteer de deurgreep (**13**) op de andere kant. Dek de schroefopeningen af met afdekdopjes.
6. De plaat (**10**) blijft op zijn plaats.
7. Schuif eerst de scharnierbout (**2**) in de deur en monteer de onderste scharnierhouder (**8**) en de beschermplaatjes en dichting aan de andere kant van de koelkast.
8. Schroef de scharnierhouder (**11**) op de andere kant van de koelkast

5.3 Bediening

Voor het eerste gebruik

- Maak het apparaat voor het eerste gebruik grondig schoon in overeenstemming met de aanwijzingen uit hoofdstuk **6.2 „Reiniging“.**
- Voordat u de eerste keer levensmiddelen en dranken in het apparaat zet, moet de koelkast op de gewenste temperatuur zijn gebracht. Dit is na ca. 2-3 uur het geval.
- Sluit het apparaat aan op een enkel, geaard stopcontact. Stel de gewenste temperatuur in de flessenkoelkast in.

Temperatuurregeling in flessenkoelkast 700272 (Afb. 1)

De temperatuur in de flessenkoelkast regelt u met de temperatuurregelaar (**1**) (**Afb. 1**).

U kunt de temperatuur instellen binnen een schaal van **0 - 7**:

0 = de compressor wordt uitgeschakeld

Attentie! Het apparaat is nog niet aangesloten op het lichtnet!

1 = hoogste temperatuur (minste koeling)

7 = laagste temperatuur (meeste koeling)

AANWIJZING!

Wanneer blijkt dat de producten in de koelkast te koud zijn dan moet u de temperatuurregelaar in de positie 1, 2 of 3 zetten. Wanneer blijkt dat de producten in de koelkast niet koud genoeg zijn dan moet u de temperatuurregelaar in de positie 4, 5 of 7 zetten.

Temperatuurregeling in flessenkoelkast 700321 (Afb. 3)

Na aansluiting van het apparaat gaat het groene controlelampje lichtnet branden.

De temperatuur in de flessenkoelkast regelt u met de temperatuurregelaar **2** in het binnenste van het apparaat (**Afb. 3**). Bij een gesloten deur kunt u het ingestelde temperatuurniveau aflezen op de indicator voor temperatuurniveaus **3**.

U kunt de temperatuur instellen binnen een schaal van **0 - 5**:

0 = de compressor wordt uitgeschakeld

Attentie! Het apparaat is nog niet aangesloten op het lichtnet!

1 = hoogste temperatuur (minste koeling)

5 = laagste temperatuur (meeste koeling)

AANWIJZING!

Wanneer blijkt dat de producten in de koelkast te koud zijn dan moet u de temperatuurregelaar in de positie 1 - 3 zetten. Wanneer blijkt dat de producten in de koelkast niet koud genoeg zijn dan moet u de temperatuurregelaar in de positie 3 - 5 zetten.

OPGELET!

De temperatuur in de koelkast kan schommelen afhankelijk van de omgevingstemperatuur, het aantal en de temperatuur van de voedingsmiddelen en de frequentie waarmee u de deur opent.

Bij een lage omgevingstemperatuur koelt het apparaat minder goed. Hierdoor kan de temperatuur in de koelkast stijgen. Verlaag in dat geval de temperatuur met behulp van de temperatuurregelaar.

Aanwijzingen voor de gebruiker

- Zorg er bij het plaatsen van voedingsmiddelen voor dat de lucht in het apparaat vrij kan circuleren.
- Hoe meer voorwerpen zich in de koelkast bevinden en hoe langer de deur openstaat, hoe hoger het energieverbruik is.
- Open de deur zo kort mogelijk om temperatuurverlies in het apparaat te beperken. Maak bovendien de deur niet te vaak open.
- Laat de te bewaren voedingsmiddelen of dranken eerst afkoelen tot een geschikte temperatuur.
- Het plaatsen van voedingsmiddelen die nog niet zijn afgekoeld, verslechtert de werking van het apparaat en kan de reeds afgekoelde producten beschadigen. Vermijd daarom het bewaren van voedingsmiddelen in ongekoelde ruimten, om koelverlies bij het opslaan in de koelkast te vermijden.
- Bewaar geen bananen in de koelkast. Deze vruchten zijn gevoelig voor koude.
- Bewaar voedingsmiddelen met een specifieke geur, zoals verse vis, foie gras en kaas, in goed afgesloten containers.
- Maak de deur van het apparaat bij een stroomonderbreking indien mogelijk niet open. Hiermee voorkomt u koudeverlies.
- De koelkast mag niet langer dan 10 minuten zonder stroom blijven.
- Na een stroomstoring of na het loskoppelen van de koelkast van de stroomvoorziening mag de koelkast pas na minimaal 15 minuten weer worden aangesloten op het lichtnet.
- Wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, moet u de deur open zetten.

Opmerkingen over lawaai tijdens het gebruik van het apparaat

- De geluiden die u hoort tijdens de werking van het apparaat zijn normaal en wijzen niet op een storing.
- Het klotsen, borrelen en ruisen wordt veroorzaakt door het koelmiddel dat rondstroomt in het koelsysteem van het apparaat.
- U kunt een kort, luider gierend geluid of klikken horen bij het inschakelen van de compressor van het apparaat.

6. Reiniging en onderhoud

6.1 Veiligheidsvoorschriften

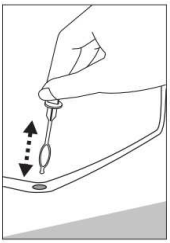
- o Zowel voor reiniging als voor reparatie onderbreek voordat u het apparaat de stroomtoevoer.
- o Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen en zorg ervoor, dat er geen water in het apparaat komt.
- o Het is **niet** toegestaan het apparaat, de kabel of de stekker in water of een andere vloeistof onder te dompelen, om elektrische schokken te vermijden.

! ***OPGELET!***

Het apparaat is niet geschikt voor het direct uitspoelen met een waterstraal. Daarom is het niet toegestaan het apparaat met een hoogdruk waterstraal te reinigen!

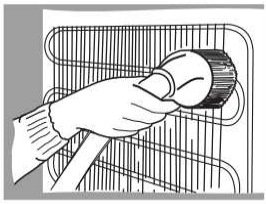
6.2 Reiniging

- o Maak het apparaat regelmatig schoon.
- o Bescherm de binnenoppervlakken van het apparaat en alle kunststof elementen tegen vet, zuren en sauzen. Wanneer deze oppervlakken toch verontreinigd raken, maak die plaatsen dan onmiddellijk schoon met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- o Maak de buiten- en binnenoppervlakken schoon met warm water en een mild schoonmaakmiddel. Afwissen met schoon water. **Attentie!** Gebruik **nooit heet water** voor het schoonmaken van het apparaat!
- o Maak de schoongemaakte oppervlakken zorgvuldig droog.
- o Maak de deurrubbers regelmatig schoon en droog.
- o Maak met het speciale reinigingsinstrument (**Afb. 10**) regelmatig de opening van het afvoergootje voor condenswater schoon.



Afb. 10

- Verwijder minimaal eenmaal per jaar het stof dat zich op de achterwand van de koelkast en de compressor heeft verzameld.
- Een verontreinigde compressor heeft negatieve invloed op de werking van het apparaat en verhoogt het energieverbruik! **Attentie!** De compressor nooit met water schoonmaken!
- Gebruik een droog, zacht borsteltje, elektrostatische doekjes of een stofzuiger (**afb. 11**).



Afb. 11

- Gebruik **nooit** agressieve schoonmaakmiddelen zoals bijv. schuurpoeders, alcoholhoudende of alkalische schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of benzine die de kunststof elementen en/of de laklaag kunnen beschadigen.
- Gebruik **geen** schurende doekjes of grove sponsjes voor het schoonmaken.

Ontdooien van de koelkast

De koelkast ontdooit zichzelf automatisch. De ijsdruppels die zich op de achterwand van de koelkast vormen, smelten tijdens de pauzes in de werking van de compressor. Het condenswater stroomt via het afvoergootje naar de opvangschaal die op de compressor is geplaatst en verdampt daar.

6.3 Veiligheidsvoorschriften voor onderhoud

- Controleer de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Het apparaat nooit gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door de servicedienst of een gekwalificeerde elektricien om gevaar te voorkomen.
- Bij schade en storingen neemt u contact op met uw verkoper of onze Klantenservice. Let op de aanwijzingen uit punt 7 betreffende het opzoeken van de storingen.
- Onderhoud- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerde vaklui worden uitgevoerd, onder gebruikmaking van originele reserveonderdelen en accessoires**. Probeert u nooit zelf het apparaat te repareren!**

7. Mogelijke storingen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat is aangesloten op het lichtnet, maar het werkt niet	• De stekker zit niet goed in het stopcontact	• Doe de stekker op de juiste manier in het stopcontact
	• Defecte zekering	• Controleer de stroomtoevoer
	• Stroomuitval	• Controleer de stroomtoevoer
Onvoldoende koelvermogen	• Direct zonlicht of warmte-bronnen in de buurt van het apparaat	• Verwijder de koelkast van de warmtebron
	• Slechte luchtcirculatie om de koelkast	• Zorg voor voldoende afstand tot muren of andere voorwerpen
	• De deur van het apparaat is niet gesloten of stond te lang open	• Sluit de deur en beperk de openingstijd
	• Deurrubbers beschadigd of vervormd	• Neem contact op met de leverancier
	• De afstand tussen de bewaarde flessen is te klein of er staan teveel flessen in het apparaat	• Zorg voor voldoende afstand tussen de flessen, verwijder het teveel aan flessen
	• De temperatuurregelaar is verkeerd ingesteld	• Stel de temperatuur-regelaar juist in
Het apparaat werkt steeds luider	• De koelkast staat niet op een vlakke ondergrond	• Plaats de koelkast op een vlakke ondergrond
	• De koelkast raakt de muren of andere voorwerpen	• Zorg voor voldoende afstand tot muren of andere voorwerpen
	• De flessen in de koelkast raken elkaar	• Zorg voor voldoende afstand tussen de flessen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het water verzamelt zich in het afvoer-gootje en stroomt niet op de juiste manier weg	• De opening in het afvoergootje voor condenswater is verstopt	• Maak de afvoeropening in het gootje schoon
Tijdens het openen blijft de dichting van de deur plakken	• De dichting van de deur is verontreinigd met plakke-rige voedingsmiddelen (vet, siroop, etc.)	• Maak de dichting schoon met een mild schoon-maakmiddel en droog hem goed af
Er staat water onder de koelkast	• De schaal voor condens-water is van de compressor geschoven	• Zet de schaal opnieuw op de compressor
De oppervlakte van de kast is beslagen	• De luchtvochtigheid van de omgeving is hoger dan 70%	• Ventileer de ruimte waarin de koelkast staat opgesteld en verwijder de oorzaak van de hoge luchtvochtigheid

De bovenstaande gevallen zijn ter oriëntatie en dienen als voorbeeld. Als er zich dergelijke of vergelijkbare problemen voordoen, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en niet verder gebruiken. Wanneer u de storingen niet zelf heeft kunnen oplossen met de bovenstaande aanwijzingen, moet u contact opnemen met de klantenservice of de leverancier.

8. Afvalverwijdering

Oude apparaten

Het gebruikte apparaat moet worden verwijderd in overeenstemming met in uw land geldende voorschriften. Aanbevolen wordt om contact op te nemen met een bedrijf dat gespecialiseerd is in verwijdering.



WAARSCHUWING!

Om misbruik en de daaraan verbonden gevaren te voorkomen, maakt u uw oude apparaat vóór de verwijdering onbruikbaar. Het apparaat uit het stopcontact halen en de aansluitkabel uit het apparaat verwijderen.



AANWIJZING!



Bij de verwijdering van het apparaat dient u de in uw land geldende voorschriften in acht te nemen.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120